



COMMUNE DE MOLENBEEK-SAINT-JEAN
GEMEENTE SINT-JANS-MOLENBEEK

CONSEIL COMMUNAL DU 28 SEPTEMBRE 2022
GEMEENTERAAD VAN 28 SEPTEMBER 2022

PROCÈS VERBAL
PROCES-VERBAAL

Présents
Aanwezig

Catherine Moureaux, *Présidente du Conseil/Voorzitster van de Raad* ;
Françoise Schepmans, Abdellah Achaoui, Amet Gjanaj, Jef Van Damme, Olivier Mahy, Houria Ouberri, Jamel Azaoum, Georges Van Leeckwyck, Maria Gloria Garcia-Fernandez, *Échevin(e)s/Schepenen* ;
Jamal Ikazban, Paulette Piquard, Ahmed El Khannouss, Michel Eylenbosch, Danielle Evraud, Dirk De Block, Leonidas Papadiz, Hassan Ouassari, Hind Addi, Mohamed Daif, Saliha Raiss, Yassine Akki, Mohamed El Bouazzati, Khalil Boufraquech, Mohammed EL BOUZIDI, Luc Vancauwenberge, Laurent Mutambayi, Laetitia KALIMBIRIRO NSIMIRE, Mohamed Amine Akrouh, Joke Vandembemt, Théophile Emile Taelemans, Didier Fabien Willy Milis, Abdallah Kanfaoui, Emre Sumlu, Rachid Ben Salah, Taoufik Hamzaoui, Patrick Bacart, Marc Demeyer, Abdelkarim Haouari, *Conseillers communaux/Gemeenteraadsleden* ;
Marijke Aelbrecht, *Secrétaire f.f./Wvd. Secretaris*.

Excusés
Verontschuldigd

Tania Dekens, Hicham Chakir, Khadija Zamouri, Pascal Paul Duquesne, Rajae Maouane, Fatima Zahmidi, *Conseillers communaux/Gemeenteraadsleden*.

Ouverture de la séance à 18:10
Opening van de zitting om 18:10

SÉANCE PUBLIQUE - OPENBARE ZITTING

Question d'actualité - Actualiteitsvraag

Le Conseil entend Monsieur El Khannouss, Conseiller communal Les Engagés, poser une question d'actualité concernant l'agression d'un gardien de la paix.
Le collègue répond.

De Raad hoort de heer El Khannouss, gemeenteraadslid Les Engagés, een actuele vraag stellen over de agressie op een gemeenschapswacht.
Het college antwoordt.

**DÉPARTEMENT SERVICES GÉNÉRAUX ET DÉMOGRAPHIE - DEPARTEMENT
ALGEMENE DIENSTEN EN DEMOGRAFIE**

1 Secrétariat communal - Prestation de serment et installation de Monsieur Abdelkarim Haouari.

Le Conseil prend acte.

Gemeentelijk secretariaat - Eedaflegging en installatie van Mijnheer Abdelkarim Haouari.

De Raad neemt akte.

2 Secrétariat communal - Etablissement du tableau de préséance des membres du Conseil communal.

Le Conseil approuve le point.

37 votants : 37 votes positifs.

Gemeentelijksecretariaat - Opmaken van de ranglijst van de leden van de Gemeenteraad.

De Raad keurt het punt goed.

37 stemmers : 37 positieve stemmen.

DÉPARTEMENT FINANCES - DEPARTEMENT FINANCIËN

3 Finances - Budget communal ordinaire 2021 - Modifications budgétaires de clôture (99) de l'exercice 2021

Le Conseil approuve le point.

37 votants : 23 votes positifs, 10 votes négatifs, 4 abstentions.

Financiën - Gemeentelijke gewone begroting 2021 - Begrotingswijziging (99) betreffende de afsluiting van het dienstjaar 2021

De Raad keurt het punt goed.

37 stemmers : 23 positieve stemmen, 10 negatieve stemmen, 4 onthoudingen.

RECEVEUR COMMUNAL - GEMEENTEONTVANGER

4 Recette communale - Comptes annuels de l'exercice 2021.

Le Conseil approuve le point.

37 votants : 23 votes positifs, 10 votes négatifs, 4 abstentions.

Gemeenteontvangerij - Jaarrekeningen van het dienstjaar 2021.

De Raad keurt het punt goed.

37 stemmers : 23 positieve stemmen, 10 negatieve stemmen, 4 onthoudingen.

DÉPARTEMENT FINANCES - DEPARTEMENT FINANCIËN

5 Finances - Budget communal 2022 - Modification budgétaire n°01-2022.

Le Conseil approuve le point.

37 votants : 30 votes positifs, 2 votes négatifs, 5 abstentions.

Financiën - Gemeentelijke begroting 2022 - Begrotingswijziging nr. 01-2022.

De Raad keurt het punt goed.

37 stemmers : 30 positieve stemmen, 2 negatieve stemmen, 5 onthoudingen.

DÉPARTEMENT SERVICES GÉNÉRAUX ET DÉMOGRAPHIE - DEPARTEMENT ALGEMENE DIENSTEN EN DEMOGRAFIE

6 Affaires juridiques - Confirmation de l'ordonnance de police concernant l'accès aux

installations sportives en ce qui concerne les supporters visiteurs lors des matches de football saison 2022-2023.

Le Conseil approuve le point.
37 votants : 37 votes positifs.

Juridische Zaken - Bevestiging van de politieverordening betreffende de toegang tot de sportfaciliteiten wat betreft de bezoekende supporters tijdens de wedstrijden van het voetbalseizoen 2022-2023.

De Raad keurt het punt goed.
37 stemmers : 37 positieve stemmen.

7 Secrétariat communal - VIA asbl - Remplacement de trois représentants de la Commune de Molenbeek-Saint-Jean au sein de l'Assemblée Générale de VIA - Législature 2018-2024.

Le Conseil approuve le point.
37 votants : 37 votes positifs.

Gemeentelijk secretariaat - VIA vzw - Vervanging van de drie vertegenwoordigers van de Gemeente Sint-Jans-Molenbeek voor de Algemene Vergadering van VIA - Legislatuur 2018-2024.

De Raad keurt het punt goed.
37 stemmers : 37 positieve stemmen.

Jef Van Damme entre en séance / treedt in zitting.

8 Secrétariat communal - Approbation de l'extension jusqu'en 2053 de l'affiliation de la commune de Molenbeek-Saint-Jean à la Société Coopérative Intercommunale de Crémation.

Le Conseil approuve le point.
38 votants : 38 votes positifs.

Gemeentesecretariaat - Goedkeuring van de verlenging tot 2053 van het lidmaatschap van de gemeente Sint-Jans-Molenbeek aan de Intercommunale Coöperatieve Venootschap voor Crematie.

De Raad keurt het punt goed.
38 stemmers : 38 positieve stemmen.

*Hassan Ouassari entre en séance / treedt in zitting.
Michel Eylenbosch quitte la séance / verlaat de zitting.
Joke Vandenbempt quitte la séance / verlaat de zitting.*

**DÉPARTEMENT INFRASTRUCTURES ET DÉVELOPPEMENT URBAIN -
DEPARTEMENT INFRASTRUCTUUR EN STADSONTWIKKELING**

9 Département Infrastructures et Développement Urbain - Marché de services pour la

préparation de dossiers stratégiques en matière de développement territorial sur la commune de Molenbeek-Saint-Jean - DIDU-VISION_001-CDC 20.002 – Approbation du Programme.

L'amendement déposé par Monsieur De Block est rejeté par 24 votes négatifs et 13 votes positifs.
L'amendement déposé par Madame Moureaux visant à ajouter un article 2 dans la décision est adopté par 34 votes positifs et 3 abstentions.

Le Conseil approuve le point.

37 votants : 27 votes positifs, 10 abstentions.

Departement Infrastructuur en Stedelijke Ontwikkeling - Opdracht voor diensten met het oog op de aanstelling van een studiebureau voor het voorbereiden van strategische dossiers op het vlak van territoriale ontwikkeling op het grondgebied van de gemeente Sint-Jans-Molenbeek - DIDU-VISION_001-CDC 20.002 - Goedkeuring van het programma.

Het amendement ingediend door Mijnheer De Block wordt verworpen met 24 stemmen tegen en 13 stemmen voor.

Het amendement ingediend door Mevrouw Moureaux om een artikel 2 aan het besluit toe te voegen wordt aangenomen met 34 stemmen voor en 3 onthoudingen.

De Raad keurt het punt goed.

37 stemmers : 27 positieve stemmen, 10 onthoudingen.

Catherine Moureaux quitte la séance / verlaat de zitting.

Yassine Akki quitte la séance / verlaat de zitting.

Abdellah Achaoui préside la séance / zit de zitting voor.

10 Département Infrastructures et Développement urbain - Contrat de Quartier Durable "Etangs Noirs" 1.2 Maison du Bien-être - Acquisition du bien sis rue Van Hoegaerde 39 - 1080 Molenbeek-Saint-Jean - Approbation

Le Conseil approuve le point.

35 votants : 35 votes positifs.

Departement Infrastructuur en Stedelijke ontwikkeling - Duurzaam Wijkcontract "Zwarte Vijvers" - 1.2 Welzijnshuis - Aankoop van het goed gelegen te Van Hoegaerdestraat 39 -1080 Sint-Jans-Molenbeek - Goedkeuring

De Raad keurt het punt goed.

35 stemmers : 35 positieve stemmen.

11 Département Infrastructures et Développement Urbain - Contrat de Quartier Durable "Etangs Noirs" à Molenbeek-Saint-Jean - Approbation de la convention relative aux opérations immobilières et espaces publics n°1 à 3 du programme du Contrat de Quartier Durable « Etangs Noirs ».

Le Conseil approuve le point.

35 votants : 35 votes positifs.

Departement Infrastructuur en Stedelijke ontwikkeling - Duurzaam Wijkcontract "Zwarte Vijvers" in Sint-Jans-Molenbeek - Goedkeuring van de overeenkomst betreffende de vastgoedoperaties en de operaties openbare ruimte nr. 1 tot 3 van het programma van het Duurzaam Wijkcontract "Zwarte Vijvers".

De Raad keurt het punt goed.
35 stemmers : 35 positieve stemmen.

- 12 **Département Infrastructures et Développement Urbain - Marché de travaux en vue de la rénovation partielle d'un immeuble industriel ainsi que d'une nouvelle construction pour le centre de jeunesse, sis rue Jean-Baptiste Decock 86/88 à Molenbeek-Saint-Jean dans le cadre du Contrat de Quartier Durable « Autour du Parc de l'Ouest » - Opération 1.2 Centre de Jeunesse - Fixation et approbation des conditions du marché - CDC 22.001.**

Le Conseil approuve le point.
35 votants : 35 votes positifs.

Departement Infrastructuur en Stedelijke Ontwikkeling - Opdracht voor werken betreffende de gedeeltelijke renovatie van een industrieel gebouw, alsook een nieuwe constructie voor het jeugdcentrum, gelegen Jean-Baptiste Decockstraat 86/88 te Sint-Jans-Molenbeek in het kader van het Duurzaam Wijkcontract "Rondom Westpark" - Operatie 1.2. Jeugdcentrum - Vaststelling en goedkeuring van de voorwaarden van de opdracht - BESTEK 22.001.

De Raad keurt het punt goed.
35 stemmers : 35 positieve stemmen.

- 13 **Département Infrastructures et Développement Urbain - Marché de travaux relatif à la construction d'un système de préau pour les écoles communales n°5, 9, 11, 12 et 16 à Molenbeek-Saint-Jean - CDC 22.007 – Approbation de la relance du marché – Fixation des nouvelles conditions du marché.**

Le Conseil approuve le point.
35 votants : 35 votes positifs.

Departement Infrastructuur en Stedelijke Ontwikkeling - Opdracht voor werken met betrekking tot de constructie van een luifelsysteem voor de gemeentelijke scholen n°5, 9, 11, 12 en 16 te Sint-Jans-Molenbeek - Bestek 22.007 - Goedkeuring van de herlancering van de opdracht – Vaststelling van de nieuwe voorwaarden van de opdracht.

De Raad keurt het punt goed.
35 stemmers : 35 positieve stemmen.

- 14 **Département Infrastructures et Développement Urbain - Marché de services relatif à la mission complète d'auteur de projet en vue de l'extension de la salle de sport, le réaménagement de la zone de gestion de déchets, la réalisation de nouveaux espaces de stockage du site sportif du Sippelberg, sis 5 avenue Mahatma Gandhi à 1080 Molenbeek-Saint-Jean ainsi que la réalisation d'un espace public, nommé « parvis Gandhi » et la démolition du bâtiment nommé « Chalet Normand», sis 1-3 avenue Mahatma Gandhi à 1080 Molenbeek-Saint-Jean.- Fixation et approbation des conditions du marché. - CDC 22.004.**

Le Conseil approuve le point.
35 votants : 35 votes positifs.

Departement Infrastructuur en Stedelijke Ontwikkeling - Opdracht voor diensten met betrekking tot de volledige missie van projectontwerper voor de uitbreiding van de sportzaal, de herinrichting van de zone voor afvalbeheer, de realisatie van nieuwe opslagruimtes van de sportsite Sippelberg, gelegen Mahatma Gandhilaan 5 te 1080 Sint-Jans-Molenbeek alsook de realisatie van een openbare ruimte, het “Gandhi voorplein” genaamd, en de afbraak van het gebouw, “Normandisch Chalet” genaamd, gelegen Mahatma Gandhilaan 1-3 te 1080 Sint-Jans-Molenbeek. - Vaststelling en goedkeuring van de voorwaarden van de opdracht. - Bestek 22.004.

De Raad keurt het punt goed.
35 stemmers : 35 positieve stemmen.

DÉPARTEMENT AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE ET GESTION IMMOBILIÈRE - DEPARTEMENT RUIMTELIJKE ORDENING EN VASTGOEDBEHEER

15 Propriétés communales - Nouvelle Loi communale articles 234 § 2 et 3 - Marchés publics - Communication des décisions du Collège des Bourgmestre et Echevins.

Le Conseil approuve le point.
35 votants : 35 votes positifs.

**Gemeentelijke Eigendommen - Nieuwe Gemeentewet artikel 234 § 2 & 3 - Overheidsopdrachten -
Kennisgeving van de besluiten van het College van Burgemeester en Schepenen.**

De Raad keurt het punt goed.
35 stemmers : 35 positieve stemmen.

16 Logements temporaires - Transits - Adaptation du Vadémécum.

Le Conseil approuve le point.
35 votants : 35 votes positifs.

Tijdelijke Huisvestingen - Transits - Aanpassing van het Vademecum.

De Raad keurt het punt goed.
35 stemmers : 35 positieve stemmen.

17 Cellule Habitat – Protocole de Collaboration entre la Commune de Molenbeek-Saint-Jean, le Centre public d’Action sociale et la Zone de Police de Bruxelles-Ouest, dans le cadre de la lutte contre les marchands de sommeil et les logements insalubres – Bilan 2021- report du 25/08/2022- report du 01/09/2022- report du 08/09/2022

Le point est retiré de l'ordre du jour.

**Habitat Cel - Samenwerkingsprotocol tussen de Gemeente Sint-Jans-Molenbeek, het Openbaar
Centrum voor Maatschappelijk Welzijn en de Politiezone Brussel-West, in het kader van de
strijd tegen de huisjesmelkers en de ongezonde woningen - Balans 2021- uitstel van 25/08/2022-
uitstel van 01/09/2022- uitstel van 08/09/2022**

Het punt wordt van de dagorde gehaald.

DÉPARTEMENT FINANCES - DEPARTEMENT FINANCIËN

18 Marchés Publics - rue du Niveau, 7 à Molenbeek-Saint-Jean - Remplacement des châssis - Approbation des conditions et du mode de passation.

Le Conseil approuve le point.
35 votants : 35 votes positifs.

Overheidsopdracht - Waterpasstraat 7 te Sint-Jans-Molenbeek - Vervanging van ramen - Goedkeuring lastvoorwaarden en gunningswijze

De Raad keurt het punt goed.
35 stemmers : 35 positieve stemmen.

19 Marchés Publics - Logements sis rue Saint-Martin, 28 à MSJ - Travaux de Rénovation - Approbation des conditions et du mode de passation

Le Conseil approuve le point.
35 votants : 35 votes positifs.

Dienst Overheidsopdracht - Woningen gelegen Sint-Martenstraat 28 te SJM - Renovatiewerken - Goedkeuring lastvoorwaarden en gunningswijze

De Raad keurt het punt goed.
35 stemmers : 35 positieve stemmen.

DÉPARTEMENT DÉVELOPPEMENT DURABLE ET ESPACES PUBLICS - DEPARTEMENT DUURZAME ONTWIKKELING EN OPENBARE RUIMTE

20 Propreté publique - Convention de mise à disposition de conteneurs de collecte sélective des huiles alimentaires usagées.

Le Conseil approuve le point.
35 votants : 35 votes positifs.

Openbare netheid - Overeenkomst voor de levering van containers voor de selectieve inzameling van afgewerkte voedseloliën.

De Raad keurt het punt goed.
35 stemmers : 35 positieve stemmen.

Abdallah Kanfaoui quitte la séance / verlaat de zitting.

DÉPARTEMENT SERVICES GÉNÉRAUX ET DÉMOGRAPHIE - DEPARTEMENT

ALGEMENE DIENSTEN EN DEMOGRAFIE

- 21 **Secrétariat communal - Interpellation déposée par Monsieur Hamzaoui, conseiller communal ECOLO SAMEN, relative au service des étrangers. (Complémentaire)**

Le Conseil prend connaissance.

Gemeentesecretariaat - Interpellatie ingediend door de heer Hamzaoui, gemeenteraadslid ECOLO SAMEN, over de vreemdelingendienst. (Aanvullend)

De Raad neemt kennis.

Abdallah Kanfaoui entre en séance / treedt in zitting.

- 22 **Secrétariat communal - Interpellation déposée par Monsieur Boufraquech, conseiller communal PS-SP.a, relative aux économies d'énergie que l'administration communale peut mettre en place pour faire face à l'augmentation des prix du gaz et de l'électricité. (Complémentaire)**

Le point est retiré de l'ordre du jour et transformé en question écrite.

Gemeentesecretariaat - Interpellatie ingediend door de heer Boufraquech, gemeenteraadslid PS-SP.a, over energiebesparingen van het gemeentebestuur als gevolg van de stijging van de gas- en elektriciteitsprijzen. (Aanvullend)

Het punt wordt van de dagorde gehaald en omgevormd in schriftelijke vraag.

Abdallah Kanfaoui quitte la séance / verlaat de zitting.

- 23 **Secrétariat communal - Interpellation déposée par Madame Addi, conseillère communale PTB*PVDA, relative à l'attribution des chèques sport. (Complémentaire)**

Le Conseil prend connaissance.

Gemeentesecretariaat - Interpellatie ingediend door mevrouw Addi, gemeenteraadslid PTB*PVDA, over de toekenning van sportcheques. (Aanvullend)

De Raad neemt kennis.

Catherine Moureaux entre en séance / treedt in zitting.

Catherine Moureaux préside la séance / zit de zitting voor.

- 24 **Secrétariat communal - Interpellation déposée par Monsieur Ouassari, conseiller communal Les Engagés, relative à l'incendie au home Arcadia. (Complémentaire)**

Le Conseil prend connaissance.

Gemeentesecretariaat - Interpellatie ingediend door de heer Ouassari, gemeenteraadslid Les Engagés, over de brand in het Arcadia-rusthuis. (Aanvullend)

De Raad neemt kennis.

Laurent Mutambayi quitte la séance / verlaat de zitting.

25 **Secrétariat communal - Interpellation déposée par Monsieur Ben Salah, conseiller communal Défi, relative à l'incendie au home Arcadia. (Complémentaire)**

Le Conseil prend connaissance.

Gemeentesecretariaat - Interpellatie ingediend door de heer Ben Salah, gemeenteraadslid Défi, over de brand in het Arcadia-rusthuis. (Aanvullend)

De Raad neemt kennis.

Levée de la séance à 23:00
Opheffing van de zitting om 23:00

La Secrétaire f.f.,
De wnd. Secretaris,

La Présidente du Conseil,
De Voorzitster van de Raad,

Marijke Aelbrecht

Catherine Moureaux